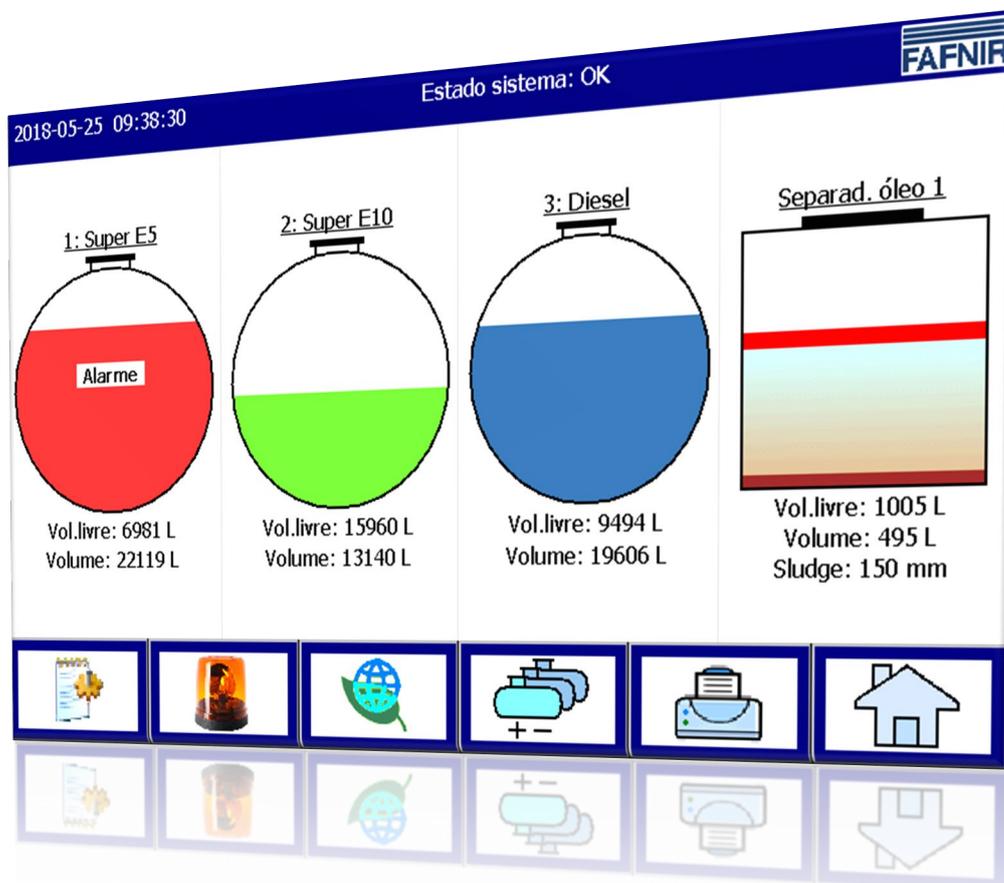


# END OF LIFE

## VISY-X

Manual do usuário do VISY-SoftView V 1.9.1  
para o VISY-Command GUI e o VISY-View Touch



Edição: 2023-11  
Versão: 10  
N.º art.: 350029

## Índice

<b>1</b>	<b>Introdução.....</b>	<b>1</b>
1.1	Instruções de segurança.....	2
<b>2</b>	<b>Módulos.....</b>	<b>3</b>
2.1	VISY-SoftView Starter .....	3
2.2	VISY-SoftView.....	3
2.3	Recursos do sistema como um todo .....	3
2.4	Teclas de recursos gerais .....	4
<b>3</b>	<b>Janela principal.....</b>	<b>5</b>
3.1	Exibição do tanque no modo "Padrão" .....	5
3.2	Exibição do tanque no modo "Exibição de caminhão-tanque" .....	6
3.3	Tanque-Exibição detalhada.....	6
	Detalhes do tanque.....	7
	Gráfico do tanque.....	8
	Configuração do tanque.....	8
	Medidas.....	8
	Alarmes .....	8
	RF .....	8
<b>4</b>	<b>Recursos .....</b>	<b>9</b>
4.1	Data e hora.....	9
4.2	Mensagens do sistema .....	9
4.3	Logotipo da FAFNIR.....	9
4.4	Relatório do dia e entrega por e-mail.....	9
4.5	Recursos do sistema .....	10
4.5.1	Tecla de recurso "Entregas".....	10
	Detalhes da entrega.....	11
4.5.2	Tecla de recurso "Configuração" .....	12
4.5.3	Tecla de recurso "Detecção de fugas estática" (DFE).....	12
	Detalhes do DFE .....	13
	Impressão dos detalhes de DFE.....	14
	Exibição de DFE incompleto.....	14
4.5.4	Tecla de recurso "Tanque específico do Detecção de fugas estática" .....	15

4.5.5	Tecla de recurso "Modo de funcionamento" .....	16
4.5.6	Tecla de recurso "Separador de óleo" .....	17
4.5.7	Tecla de recurso "Limpeza" .....	18
4.5.8	Tecla de recurso "Excluir trabalhos de impressão" .....	18
4.5.9	Tecla de recurso "Relatório por e-mail" .....	19
4.5.10	Tecla de recurso "Registo da exploração do separador de óleo" .....	20
4.5.11	Tecla de recurso "Dados do inventário do tanque" .....	20
	Exibição detalhada .....	21
4.6	Alarmes .....	23
4.6.1	Novos alarmes .....	23
4.6.2	Tecla de recurso "Alarmes" .....	24
	Sondas do tanque .....	24
	Sensores ambientais.....	26
4.7	Sensores ambientais.....	27
<b>5</b>	<b>Índice das figuras .....</b>	<b>30</b>

© Copyright:

Reprodução e tradução permitidas somente com autorização por escrito da FAFNIR GmbH. A FAFNIR GmbH se reserva o direito de alterar os produtos sem prévio aviso.

## 1 Introdução

A tela do FAFNIR VISY-Command GUI e do VISY-View Touch é uma alternativa aos computadores de posto de gasolina para visualizar e avaliar os dados dos tanques. O programa VISY-SoftView é usado como firmware da tela.

A exibição dos dados do tanque, dos dados de entrega e de vários alarmes se dá em uma tela TFT colorida. Com a tela sensível ao toque, todos os recursos podem ser ativados diretamente na interface do usuário. Também é possível conectar uma impressora à porta serial.

Os alarmes são indicados na tela e também por meio de um sinal sonoro.

O presente documento mostra como utilizar o VISY-SoftView. Para configurar o VISY-SoftView como administrador, consulte o seguinte documento:



VISY-SoftView Administrator, artigo nº 350022

Para utilizar separadores de óleo obtendo dados por uma sonda VISY-Stick, você pode consultar um manual específico que mostra como configurar e usar o VISY-SoftView nesses casos:



VISY-SoftView Separador de óleo, espanhol, artigo nº: 350196

O VISY-SoftView obtém as informações de medidas, alarmes, configurações e dados do produto através da unidade de avaliação VISY-Command. Para saber como instalar e operar o VISY-Command e o VISY-View Touch, consulte os seguintes documentos:



VISY-Command..., artigo nº 207189



VISY-View Touch, inglês, artigo nº 350055

Para configurar o VISY-Command, utiliza-se o programa VISY-Setup. Para saber como configurá-lo, consulte o seguinte documento:



VISY-Setup V4..., artigo nº 207181

## 1.1 Instruções de segurança

O VISY-SoftView foi feito para ser utilizado na área do posto de serviço. Ele serve para controlar o tanque e seus dutos, bem como mostrar o volume total contido. Nunca utilize esse sistema para outra finalidade. Siga com bastante atenção todas as instruções relativas à segurança do produto e as instruções de operação. O fabricante não assume responsabilidade alguma por danos causados pela utilização incorreta do aparelho!

O VISY-Command GUI e o VISY-View Touch, nos quais o software VISY-SoftView vem instalado, foram desenvolvidos, produzidos e testados com a mais alta tecnologia e obediência às normas técnicas de segurança reconhecidas. Apesar disso, esses aparelhos podem apresentar alguns perigos.

Para reduzir o risco de ferimentos, choques elétricos, incêndio ou danos aos aparelhos, deve-se respeitar as seguintes medidas de segurança:

- Nunca altere o sistema, nem acrescente componentes sem autorização prévia do fabricante.
- Utilize apenas peças originais. Essas peças correspondem aos requisitos técnicos do fabricante.
- A instalação, a operação e a manutenção do VISY-Command GUI e do VISY-View Touch com o software VISY-SoftView, só devem ser efetuadas por técnicos especializados.
- Operadores, instaladores e técnicos de manutenção devem respeitar todas as normas de segurança aplicáveis. Da mesma forma, deve-se respeitar as normas de segurança e prevenção de acidentes vigentes na região e que não tenham sido mencionadas neste manual.

As seguintes instruções de segurança têm de ser impreterivelmente respeitadas:



*A tela sensível ao toque só pode ser operada com a mão ou com uma caneta tátil feita especialmente para isso. Utilizar objetos pontiagudos (como chave de fendas, canetas, etc.) pode causar danos à tela!*

Informações úteis:



*Neste manual, as informações úteis que devem ser seguidas são apresentadas em itálico e indicadas com o símbolo ao lado.*

## 2 Módulos

O programa VISY-SoftView tem 2 módulos

- O VISY-SoftView Starter e
- VISY-SoftView

### 2.1 VISY-SoftView Starter

O módulo VISY-SoftView Starter é o programa de inicialização e controle. Durante a fase de inicialização, o usuário pode ver a inicialização do programa principal, o VISY-SoftView. Durante o funcionamento, o VISY-SoftView é monitorado pelo VISY-SoftView Starter.

### 2.2 VISY-SoftView

O módulo VISY-SoftView é o programa principal para exibir as informações do sistema VISY-X referentes ao tanque.

### 2.3 Recursos do sistema como um todo



*Alguns recursos da janela principal podem estar bloqueados por senha. Para mais informações, consulte o capítulo "Senha" do manual VISY-SoftView Administrator – artigo nº 350022.*



*Quando se clica em alguns campos, todas as janelas abertas são encerradas e o programa retorna à janela principal.*



*As indicações de medidas são atualizadas em tempo real, apresentando sempre os valores atuais.*



*A representação das medidas pode variar de acordo com a configuração.*



*As medidas que apresentam a sigla "TC" são valores de temperatura compensada. As medidas que não apresentam a sigla "TC", por sua vez, não são valores compensados de temperatura.*



*Quando ativados, os avisos e alarmes podem ser enviados por e-mail.*

## 2.4 Teclas de recursos gerais



A tecla "Home" serve para abrir a janela principal e pode ser utilizada em qualquer submenu.



A tecla "Imprimir" serve para mandar imprimir, em forma tabelar, os valores exibidos na janela atual.



A tecla "Tanques" serve para alterar o modo de exibição dos outros tanques e separadores de óleo.



A tecla "Speed-Button" serve para ir rapidamente para a outra metade da janela, sem utilizar a barra de rolagem. A seta mostra a direção (para cima ou para baixo) em que a alternância seria feita.

### 3 Janela principal

A janela principal serve para visualizar as principais medidas e as informações do sistema, e também para acessar os menus por meio das teclas de recurso. A janela principal pode ser configurada para exibir o modo de funcionamento "Standard" (padrão) ou o modo "Exibição de caminhão-tanque" (ECT). O modo de funcionamento pode ser definido no menu "Recursos do sistema".

#### 3.1 Exibição do tanque no modo "Padrão"

O gráfico a seguir mostra um exemplo típico da janela principal no modo de funcionamento padrão, com a exibição dos tanques e dos separadores de óleo.

Se houver mais de 8 tanques ou separadores de óleo configurados, você pode utilizar a tecla de recurso "Tanques" para alternar a exibição para os outros tanques/separadores de óleo.

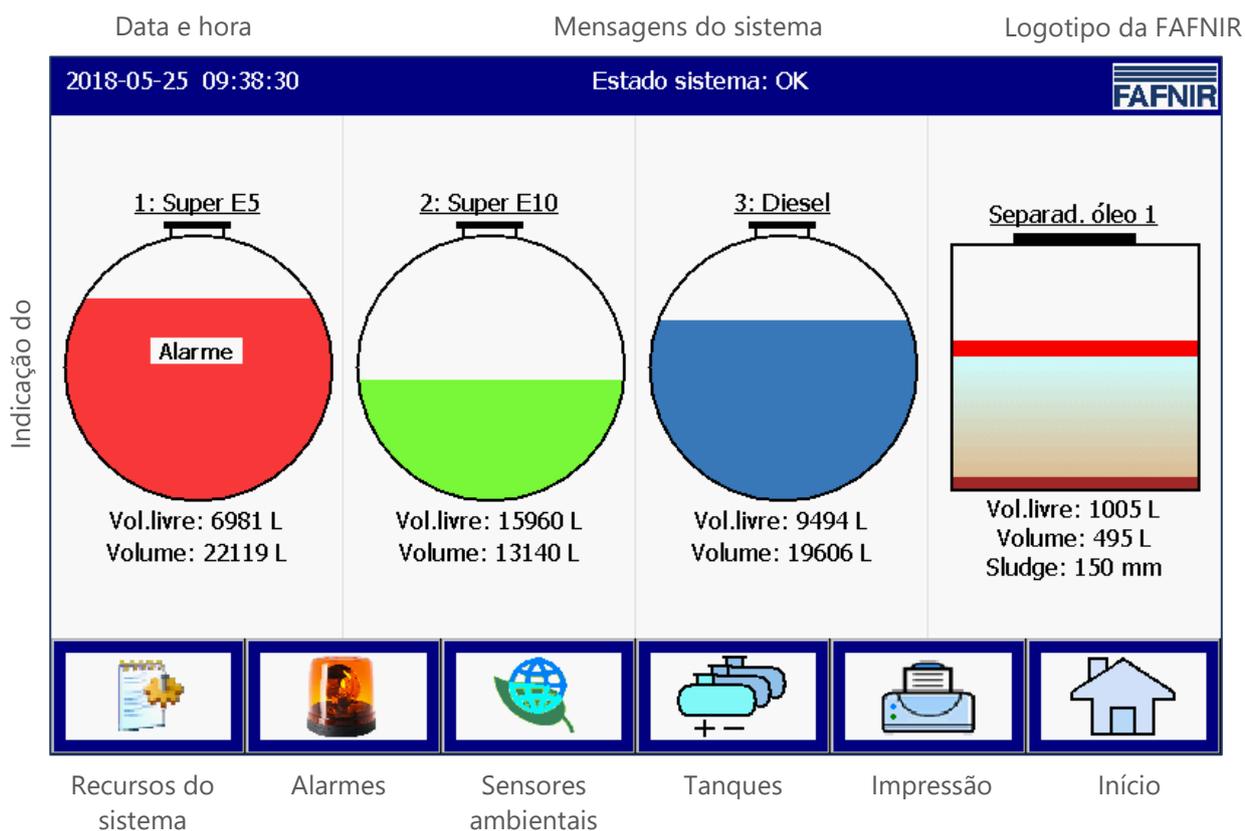


Ilustração 1: Janela principal - Modo padrão com separador de óleo ativado

### 3.2 Exibição do tanque no modo "Exibição de caminhão-tanque"

O gráfico a seguir representa uma situação típica, com a janela principal no modo de funcionamento "Exibição de caminhão-tanque" e exibindo apenas 2 tanques, com tamanho aumentado.

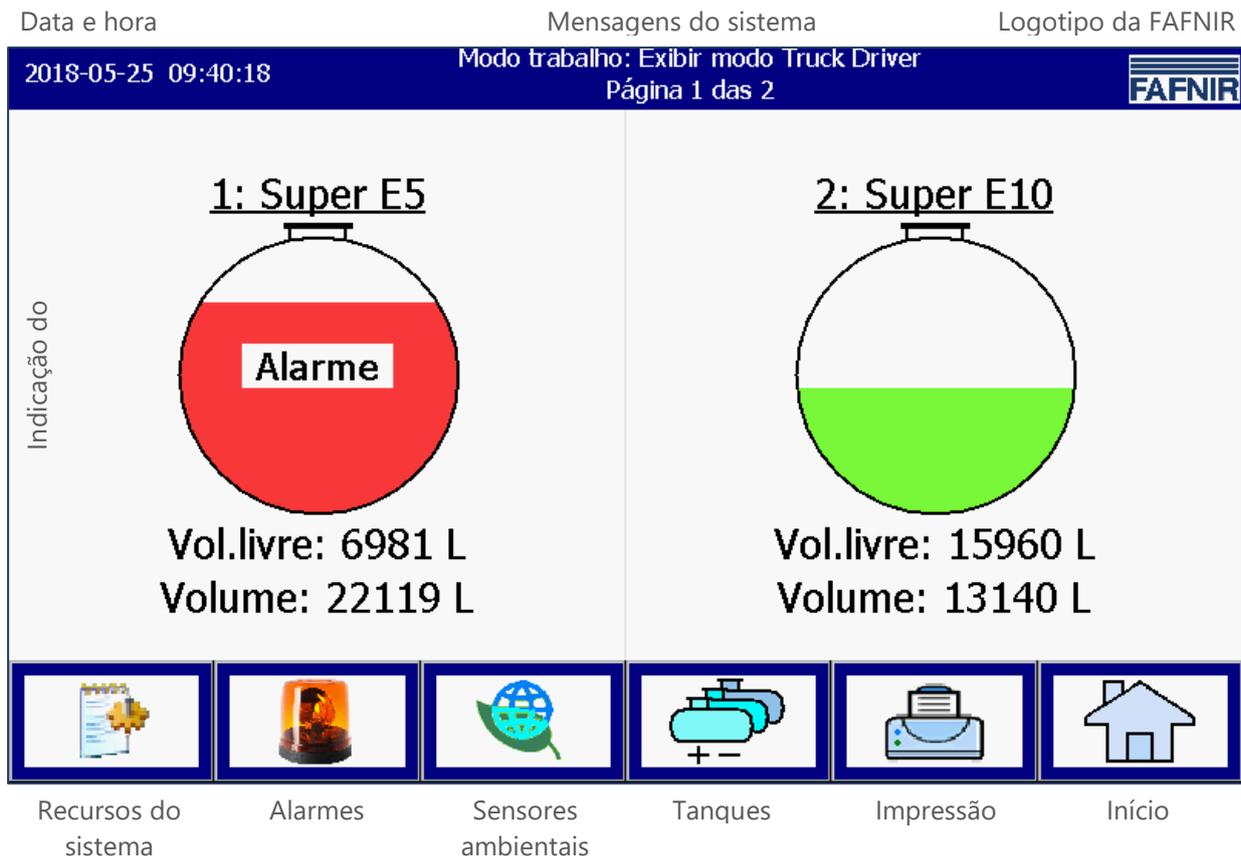


Ilustração 2: Janela principal - Modo "Exibição de caminhão-tanque"

### 3.3 Tanque-Exibição detalhada

A janela principal exibe as principais informações de cada tanque ou separador de óleo. O volume de produto contido no tanque é calculado e apresentado de acordo com o nível do produto detectado no tanque. A cada produto é atribuída uma cor específica.

 Quando você clica no gráfico de um tanque, aparece uma exibição detalhada do tanque. Para mais informações a respeito, veja o capítulo seguinte.



## Gráfico do tanque

A janela principal mostra o tanque selecionado, bem como o seu número, o seu nome de produto e o nível de seu conteúdo. Se houver um alarme ativado no tanque, a palavra "Alarme" aparecerá no gráfico do tanque.

## Configuração do tanque

Exibição dos valores configurados com o VISY-Setup:

Volume nominal (especificado pelo fabricante do tanque), capacitância (volume nominal menos o volume de segurança), volume de segurança, produto, temperatura de compensação configurada

## Medidas

Exibição das medidas fornecidas pela unidade de avaliação:

Volume do produto (com/sem compensação de temperatura); espaço vazio disponível; nível de produto; temperatura; nível da água; Densidade (com/sem compensação de temperatura); Temperatura no intervalo da medição de densidade; Densidade do depósito (não compensada pela temperatura / compensada pela temperatura)

## Alarmes

Os alarmes existentes são subdivididos como alarme de produto (muito alto, alto, baixo, muito baixo), alarme de água (muito alto, alto) e alarme de sonda (vários alarmes de sensores).

Consulte o seguinte manual para aprender como se configuram os alarmes:



Documentação Técnica do VISY-Setup V4..., artigo nº 207181

## RF

Esses dados são exibidos apenas no modo sem fio (sistema sem fio VISY-RF, wireless).

### *Idade dos dados*

No modo sem fio, os dados dos sensores são enviados em intervalos específicos, podendo também sofrer interferências devido ao tráfego intenso de veículos pesados ou ligeiros no posto de gasolina. Por isso, saber a idade das medidas recebidas é muito importante.

### *Intensidade do campo RF*

Este campo informa a intensidade do campo de recepção.

### *Bateria RF*

Este campo de dados informa a voltagem da bateria do emissor.

## **4 Recursos**

### **4.1 Data e hora**

Janela principal -> Campo de exibição para a data e a hora

Neste campo de exibição são indicadas a data e a hora; a hora aqui indicada aplica-se a todo o sistema.

### **4.2 Mensagens do sistema**

Janela principal -> Campo de exibição para as mensagens do sistema

Este campo mostra o estado do sistema e também mensagens sobre como utilizar as teclas de recurso da janela principal.

O estado do sistema diz respeito à comunicação entre o módulo de exibição e a unidade de avaliação. Normalmente aparece, por exemplo, "Status do sistema: OK" nesse espaço.

### **4.3 Logotipo da FAFNIR**

Janela principal -> Logotipo da FAFNIR

Quando você aperta no "Logotipo da FAFNIR", aparece uma mensagem com a versão do programa e informações de contato com a FAFNIR GmbH.

### **4.4 Relatório do dia e entrega por e-mail**

Quando esse recurso é ativado, ele gera um relatório do dia conforme os horários configurados (tempo de log). Se a opção de transmissão por e-mail também estiver ativada (verifique o servidor SMTP), o relatório do dia será enviado por e-mail para os destinatários informados.

## 4.5 Recursos do sistema



Janela principal -> Recursos do sistema

Quando você aperta o botão "Recursos do sistema", aparece uma nova janela para você especificar os recursos selecionados:



Figura 5: Recursos do sistema

### 4.5.1 Tecla de recurso "Entregas"



Janela principal -> Recursos do sistema -> Entregas

Quando você aperta o botão "Entregas", aparecem os valores referentes ao mês atual. O mês é indicado no botão largo chamado "Botão do mês".

O usuário pode utilizar as teclas + e - para alterar o mês e depois apertar o próprio "Botão do mês" para atualizar os dados listados.

2018-05-25 10:00:35 Estado sistema: OK 

Fornecimentos

Junho 2018

Data início	Tq	Produto	Volume TC/Ltr.	Volume/Ltr.
2018-06-20 07:34:34	3	Diesel	21440,6	21418,6
2018-06-20 07:33:40	2	Super E10	23742,9	23680,0
2018-06-20 07:33:03	1	Super E5	23041,6	22953,2
2018-06-14 08:11:33	3	Diesel	20952,2	20930,7
2018-06-14 08:06:37	2	Super E10	23509,3	23447,0
2018-06-14 07:46:05	1	Super E5	26490,8	26389,1
2018-06-13 13:31:07	3	Diesel	25356,4	25330,3
2018-06-13 10:47:10	3	Diesel	25441,7	25415,6
2018-06-13 10:45:38	2	Super E10	23509,3	23447,0
2018-06-13 10:44:55	1	Super E5	25893,4	25794,0
2018-06-05 06:52:14	1	Super E5	25518,2	25420,2



Detalhes

Fechar

Figura 6: Entregas

Para cada entrega feita, a lista apresenta os seguintes valores: Início da entrega, conexão do sensor/número do tanque, nome do produto, volume do produto em litros (com/sem compensação de temperatura).

Você pode utilizar as teclas de seta "para cima" e "para baixo" para selecionar o detalhe desejado de uma entrega e apertar o "Botão de detalhes" para visualizá-lo.

### Detalhes da entrega

Os seguintes dados são registrados para cada entrega: Conexão do sensor/número do tanque, nome do produto, horário (de início e de fim), volume abastecido (início, fim, volume entregue, com compensação de temperatura/sem compensação de temperatura), temperatura do produto (no início, no fim, e diferença entre ambos), nível do produto (no início, no fim, e diferença entre ambos), nível da água (no início, no fim, e diferença entre ambos).

Detalhes fornecim.

Tanque 3	Diesel
Data início:	2018-06-20 07:34:34
Data Fim:	2018-06-20 07:36:48
Volume TC	21440,6 Litr
Iniciar Volume TC:	4589,1 Litr
Fim Volume TC:	26029,8 Litr
Volume:	21418,6 Litr
Iniciar Volume:	4584,4 Litr
Fim Volume:	26003,0 Litr
Iniciar Temperatura:	13,8 °C
Fim Temperatura:	13,8 °C



Fechar

Figura 7: Detalhes da entrega

#### 4.5.2 Tecla de recurso "Configuração"



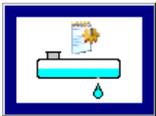
Janela principal -> Recursos do sistema -> Configuração

Quando o botão "Configuração" é apertado, aparece o menu de configuração. Por motivos de segurança, os recursos nele presentes estão protegidos por uma senha. Para saber como configurar o VISY-SoftView, consulte a documentação técnica



VISY-SoftView Administrator, n°. art. 350022

#### 4.5.3 Tecla de recurso "Detecção de fugas estática" (DFE)



Janela principal -> Recursos do sistema -> Detecção de fugas estática

Quando o botão " Detecção de fugas estática" é pressionado, aparecem os valores referentes ao mês atual. O mês é indicado no botão largo chamado "Botão do mês". O usuário pode utilizar as teclas + e - para alterar o mês e depois apertar o próprio "Botão do mês" para atualizar os dados listados.

2018-05-25 10:21:37		Estado sistema: OK		FAFNIR	
Static Leak Detection report					
◀		Maio 2018		▶	
Data início	Tq	Produto	Inic.Vol.TC/Ltr.	Difference/Ltr.	
2018-05-25 11:01:03	3	Diesel	19642,0	-, -	
2018-05-25 11:01:03	2	Super E10	13175,4	-, -	
2018-05-25 11:01:03	1	Super E5	22203,9	-, -	
2018-05-25 07:32:21	3	Diesel	19626,5	0,0	
2018-05-25 07:32:21	2	Super E10	13175,4	0,0	
2018-05-25 07:32:21	1	Super E5	22203,9	-795,6	
2018-05-24 16:36:58	3	Diesel	19626,5	0,0	
2018-05-24 16:36:58	2	Super E10	13175,4	0,0	
2018-05-24 16:36:58	1	Super E5	22203,9	0,0	
2018-05-24 11:54:50	3	Diesel	19626,5	0,0	
2018-05-24 11:54:50	2	Super E10	13175,4	0,0	
▲		Detalhes		Fechar	

Figura 8: Detecção de fugas estática

Para cada Detecção de fugas estática, a lista apresenta os seguintes valores: Início do DFE, conexão de indicação de medidas/número do tanque, nome do produto, volume

inicial de TC (volume do produto TC ao início da DFE), diferença (volume TC no final menos o volume TC ao início).

Você pode utilizar as teclas de seta "para cima" e "para baixo" para selecionar o detalhe desejado de um DFE e apertar o "Botão de detalhes" para visualizá-lo.

Quando o botão "Imprimir" é pressionado, é impressa uma lista com todos os DFE feitos em todos os tanques.

### Detalhes do DFE



Recursos do sistema -> Detecção de fugas estática -> Detalhes

Quando o botão "Detalhes" é pressionado, aparecem os seguintes valores de DFE referentes ao tanque escolhido: Conexão do sensor/número do tanque, nome do produto, horário (início, fim, duração), volume TC (início, fim, diferença entre ambos), nível do produto (início, fim, diferença entre ambos), temperatura do produto (início, fim, diferença entre ambos), nível da água (início, fim, diferença entre ambos).

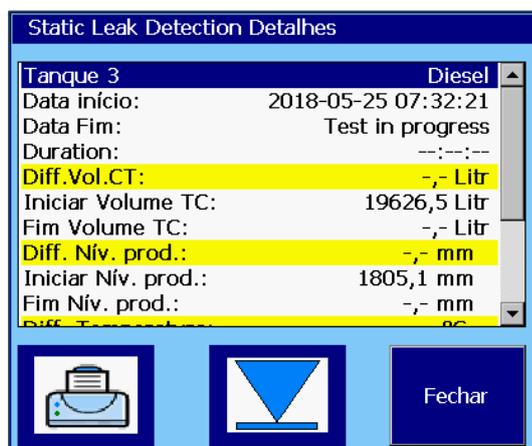


Figura 9: Detecção de fugas estática, detalhes

## Impressão dos detalhes de DFE



Quando o botão "Impressão" é pressionado, aparecem os valores dos DFE referentes ao tanque escolhido:

```

Cont.fug.estát.  18/07/2011 18:12
Tanque 3          Diesel
Data início:    18/07/2011 13:20:37
Data fin:       18/07/2011 15:21:28
Duração:        02:00:51
Diff.Vol.TC:    0,0 litros
Início Vol.TC:  104485,6 litros
Stop-Vol.TC:   104485,6 litros
Diff.Prod.Füllst.: 0,0 mm
Início Niv. Prod.: 1292,6 mm
Stop Niv. Prod.: 1292,6 mm
Diff.Temperatur: 0,0 °C
Início Temperatur: 13,8 °C
Stop Temperatur: 13,8 °C
Diff.Wasser-Füllst.: 0,0 mm
Início Wasser-Füllst.: 0,0 mm
Stop Wasser-Füllst.: 0,0 mm
-----
  
```

## Exibição de DFE incompleto

Se o DFE não tiver sido concluído, aparecerá a mensagem "Teste ainda em andamento" e os valores do respectivo SKL serão preenchidos com "-,-".

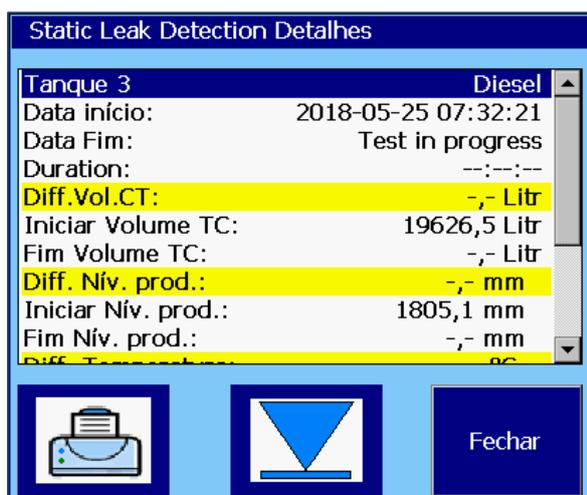
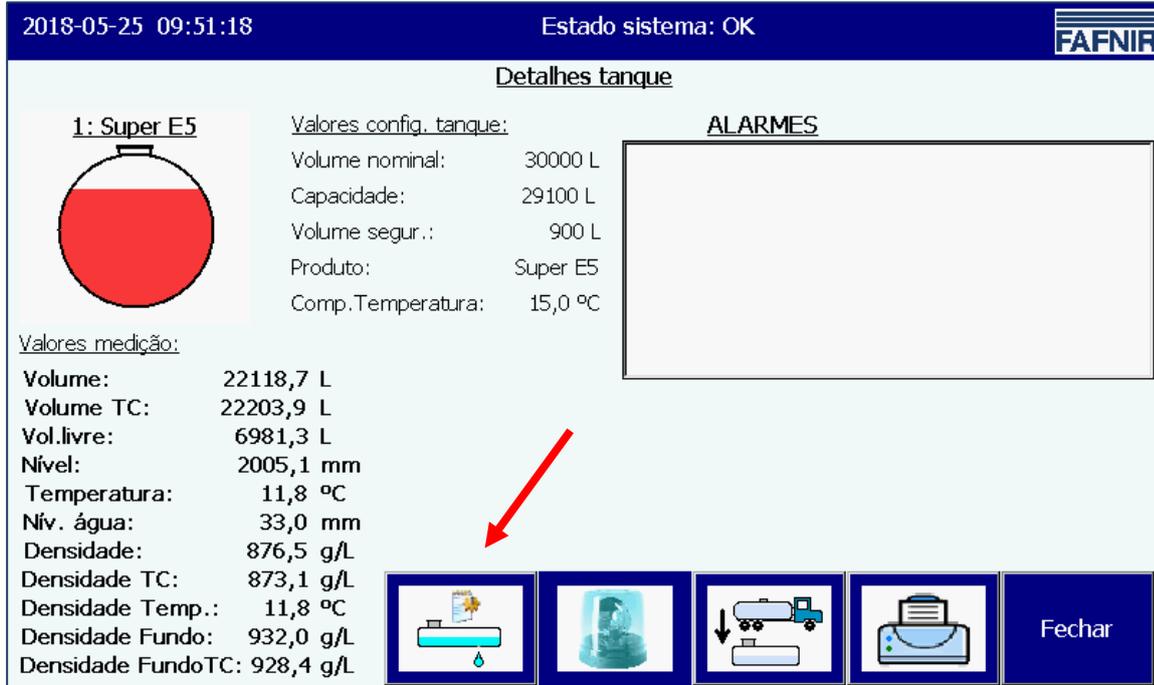


Figura 10: Detecção de fugas estática, não concluído

#### 4.5.4 Tecla de recurso "Tanque específico do Detecção de fugas estática"

Na tela "Detalhes do tanque", podem ser vistos os DFE de um tanque específico.



2018-05-25 09:51:18 Estado sistema: OK

**Detalhes tanque**

**1: Super E5**

Valores config. tanque:

- Volume nominal: 30000 L
- Capacidade: 29100 L
- Volume segur.: 900 L
- Produto: Super E5
- Comp. Temperatura: 15,0 °C

ALARMES

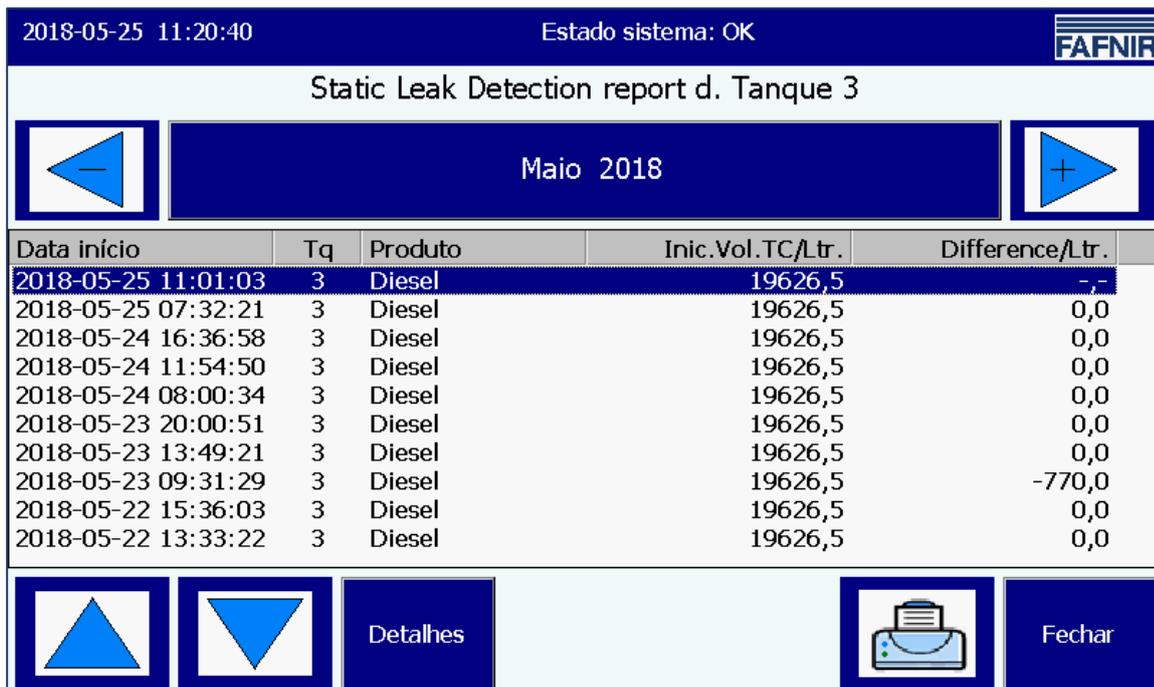
Valores medição:

- Volume: 22118,7 L
- Volume TC: 22203,9 L
- Vol.livre: 6981,3 L
- Nível: 2005,1 mm
- Temperatura: 11,8 °C
- Nív. água: 33,0 mm
- Densidade: 876,5 g/L
- Densidade TC: 873,1 g/L
- Densidade Temp.: 11,8 °C
- Densidade Fundo: 932,0 g/L
- Densidade FundoTC: 928,4 g/L

Fechar

Figura 11: Detecção de fugas estática, visualização de tanque específico

Com isso, apenas os dados referentes a esse tanque específico são listados e impressos.



2018-05-25 11:20:40 Estado sistema: OK

**Static Leak Detection report d. Tanque 3**

Maio 2018

Data início	Tq	Produto	Inic.Vol.TC/Ltr.	Difference/Ltr.
2018-05-25 11:01:03	3	Diesel	19626,5	-,-
2018-05-25 07:32:21	3	Diesel	19626,5	0,0
2018-05-24 16:36:58	3	Diesel	19626,5	0,0
2018-05-24 11:54:50	3	Diesel	19626,5	0,0
2018-05-24 08:00:34	3	Diesel	19626,5	0,0
2018-05-23 20:00:51	3	Diesel	19626,5	0,0
2018-05-23 13:49:21	3	Diesel	19626,5	0,0
2018-05-23 09:31:29	3	Diesel	19626,5	-770,0
2018-05-22 15:36:03	3	Diesel	19626,5	0,0
2018-05-22 13:33:22	3	Diesel	19626,5	0,0

Detalhes Fechar

Figura 12: Detecção de fugas estática, lista referente a tanque específico

#### 4.5.5 Tecla de recurso "Modo de funcionamento"



Janela principal -> Recursos do sistema -> Modo de funcionamento

O botão "Modo de funcionamento" permite escolher entre o modo de exibição "Padrão" e o modo de "Exibição de caminhão-tanque".

O modo de funcionamento "Padrão" apresenta até 8 tanques e separadores de óleo em uma janela, enquanto o modo de operação "Exibição de caminhão-tanque" se limita a 2 tanques. Se houver um número maior de tanques configurados, você pode utilizar o botão de recurso "Tanques" para alternar a visualização.

A janela seguinte indica, em texto simples, o modo de funcionamento selecionado. Após a confirmação, o modo indicado passa a ficar ativo.

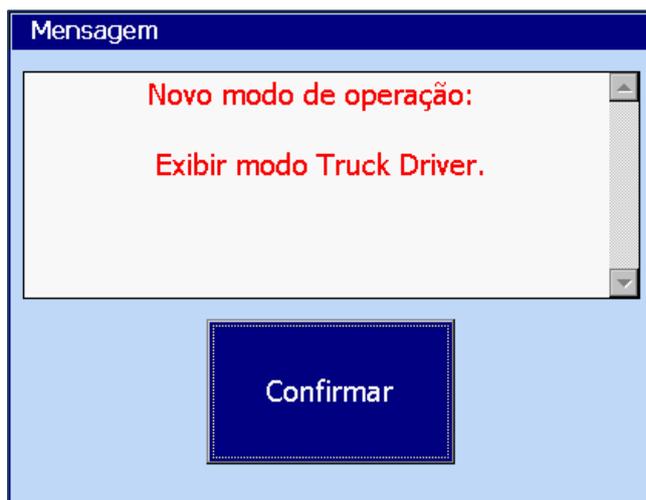


Figura 13: Recursos do sistema – Confirmação de modo de funcionamento

#### 4.5.6 Tecla de recurso "Separador de óleo"



Janela principal -> Recursos do sistema -> Funcionamento do separador de óleo



Janela principal -> Recursos do sistema -> Manutenção do separador de óleo

Esta tecla de recurso serve para alternar os separadores de óleo (SO) entre os modos de funcionamento e o modo de manutenção.

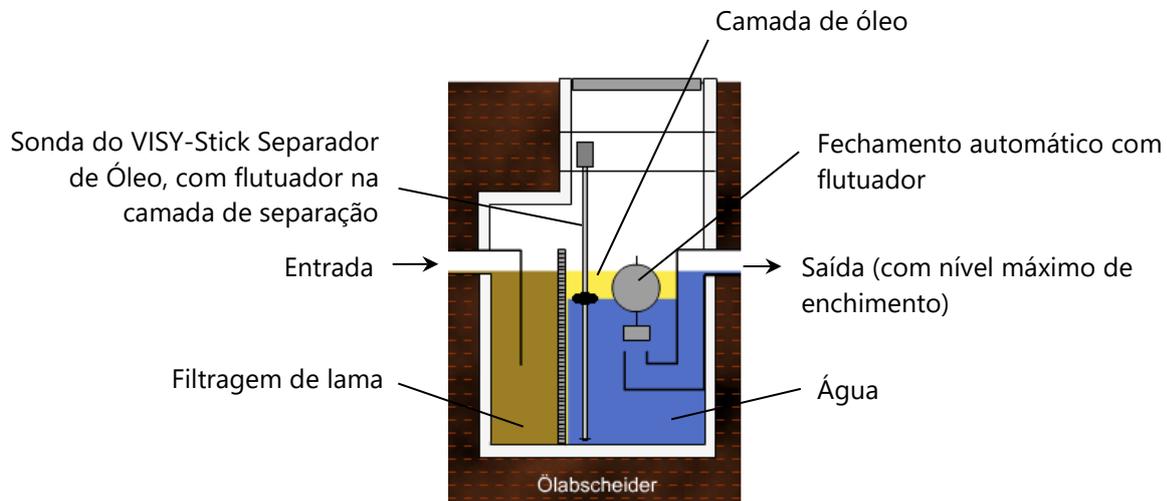
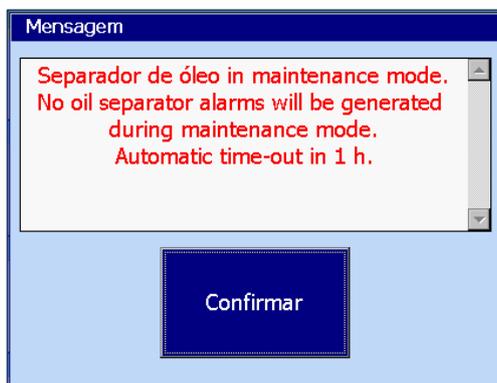


Figura 14: Separador de óleo com sonda para VISY-Stick Separador de Óleo

Consulte a documentação técnica para obter mais detalhes a respeito do separador de óleo com VISY-SoftView:



VISY-SoftView Separador de óleo, espanhol, artigo nº: 350196



A mudança do modo de operação para o modo de manutenção é comunicada ao usuário e os efeitos são comunicados por meio dos alarmes.

Se o status de manutenção estiver com a monitoração de tempo ativada, você será avisado quando encerramento automático acontecer (no exemplo: o tempo acabará em 1 hora)

Figura 15: Mensagem que aparece quando o status de manutenção é ativado

#### 4.5.7 Tecla de recurso "Limpeza"



Janela principal -> Recursos do sistema -> Limpeza

Esse recurso inicia um tempo determinado (cerca de 15 segundos), em que você pode limpar a superfície da tela sensível ao toque sem inadvertidamente ativar outros recursos. Durante este tempo de limpeza, aparece uma contagem regressiva em segundos. Depois da contagem, aparece uma mensagem de encerramento ("Adeus").

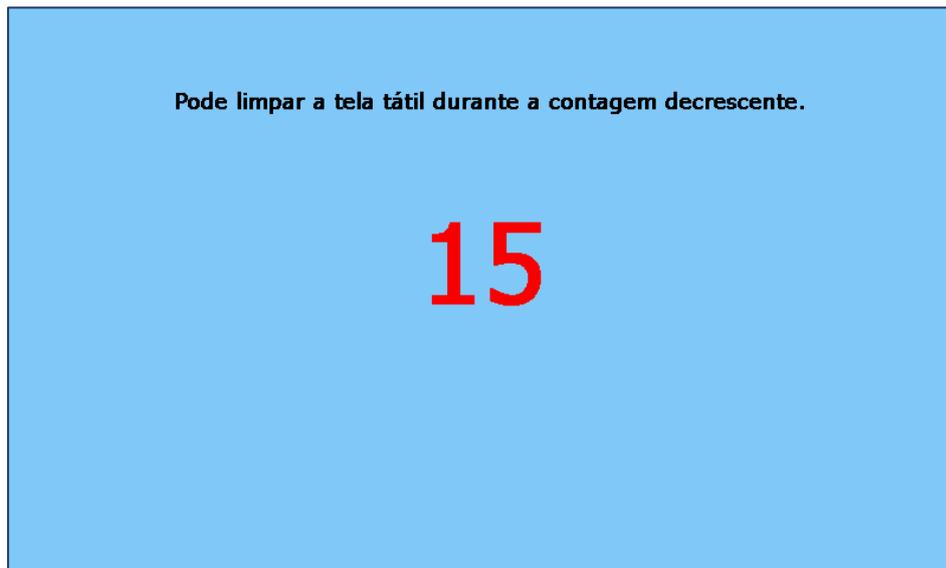
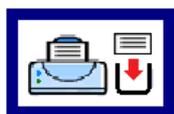


Figura 16: Limpeza da tela, exibição do tempo restante

#### 4.5.8 Tecla de recurso "Excluir trabalhos de impressão"



Janela principal -> Recursos do sistema -> Excluir trabalhos de impressão

Quando esse recurso é executado, as tarefas de impressão em execução são canceladas (se possível), e as que se encontram na fila de impressão são removidas. Isso faz uma pequena mensagem sobre a execução do recurso ser impressa:

\*\*\* Impressão interrompida. \*\*\*

#### 4.5.9 Tecla de recurso "Relatório por e-mail"

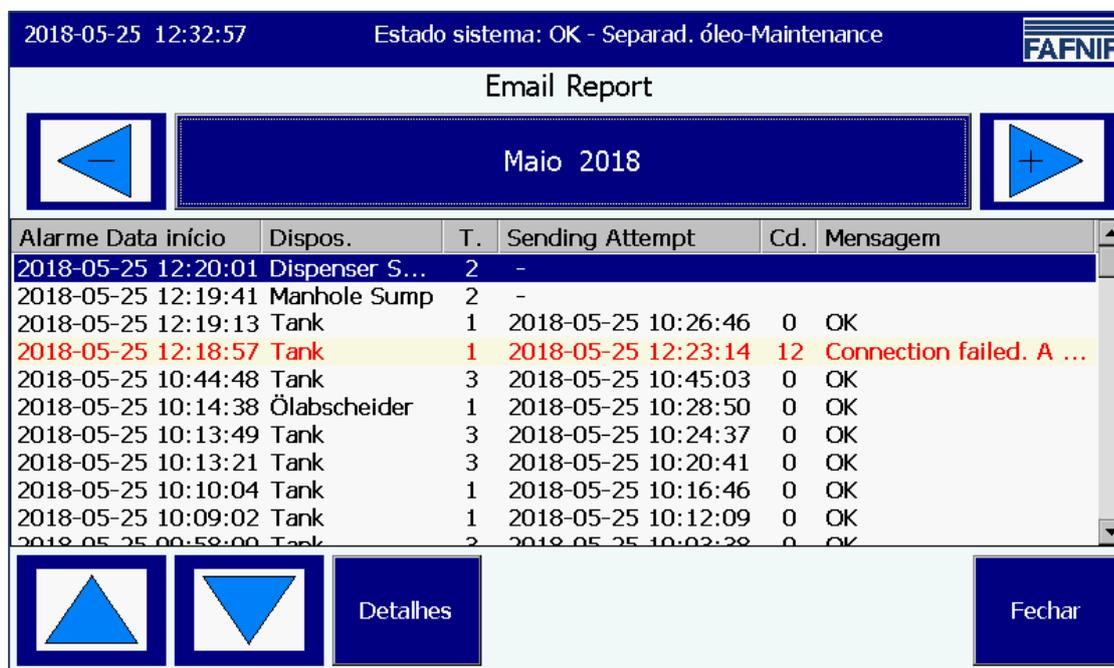


Janela Principal -> Recursos do Sistema -> Relatório por e-mail

Quando o botão "Relatório por e-mail" é pressionado, aparece uma lista com os e-mails de alarme do mês atual, contendo tanto os enviados quanto os não enviados. O mês é indicado no botão largo chamado "Botão do mês".

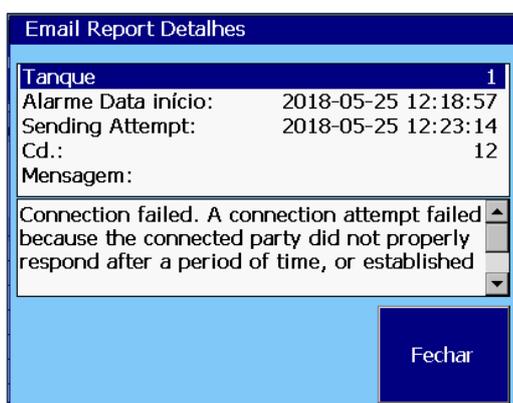
O usuário pode utilizar as teclas + e - para alterar o mês e depois apertar o próprio "Botão do mês" para atualizar os dados listados.

No exemplo, aparece uma mensagem para o "Tanque 1", que só foi enviada após diversas tentativas. Os e-mails só ficam com o status "OK" depois do envio dar certo.



Alarme Data início	Dispos.	T.	Sending Attempt	Cd.	Mensagem
2018-05-25 12:20:01	Dispenser S...	2	-		
2018-05-25 12:19:41	Manhole Sump	2	-		
2018-05-25 12:19:13	Tank	1	2018-05-25 10:26:46	0	OK
2018-05-25 12:18:57	Tank	1	2018-05-25 12:23:14	12	Connection failed. A ...
2018-05-25 10:44:48	Tank	3	2018-05-25 10:45:03	0	OK
2018-05-25 10:14:38	Ölabscheider	1	2018-05-25 10:28:50	0	OK
2018-05-25 10:13:49	Tank	3	2018-05-25 10:24:37	0	OK
2018-05-25 10:13:21	Tank	3	2018-05-25 10:20:41	0	OK
2018-05-25 10:10:04	Tank	1	2018-05-25 10:16:46	0	OK
2018-05-25 10:09:02	Tank	1	2018-05-25 10:12:09	0	OK
2018-05-25 09:58:00	Tank	2	2018-05-25 10:02:28	0	OK

Figura 17: Relatório por e-mail



Email Report Detalhes	
Tanque	1
Alarme Data início:	2018-05-25 12:18:57
Sending Attempt:	2018-05-25 12:23:14
Cd.:	12
Mensagem:	Connection failed. A connection attempt failed because the connected party did not properly respond after a period of time, or established
Fechar	

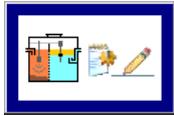
Figura 18: Detalhes do relatório por e-mail

Quando o envio do e-mail não dá certo, aparece um código para facilitar a depuração de erros:

#### Detalhes, tentativa de envio malsucedida

O exemplo mostra os detalhes de uma tentativa de envio que não deu certo.

#### 4.5.10 Tecla de recurso "Registo da exploração do separador de óleo"



Janela Principal -> Recursos do Sistema -> Registo da exploração do separador de óleo

Este recurso serve para ir registrando automaticamente o funcionamento do separador de óleo. Os seguintes comandos podem ser usados: Exibir log do SO, Itens no log do SO e Exportar dados.

Consulte a documentação técnica para obter uma descrição mais detalhada:



VISY-SoftView Separador de óleo, espanhol, artigo nº: 350196.

#### 4.5.11 Tecla de recurso "Dados do inventário do tanque"



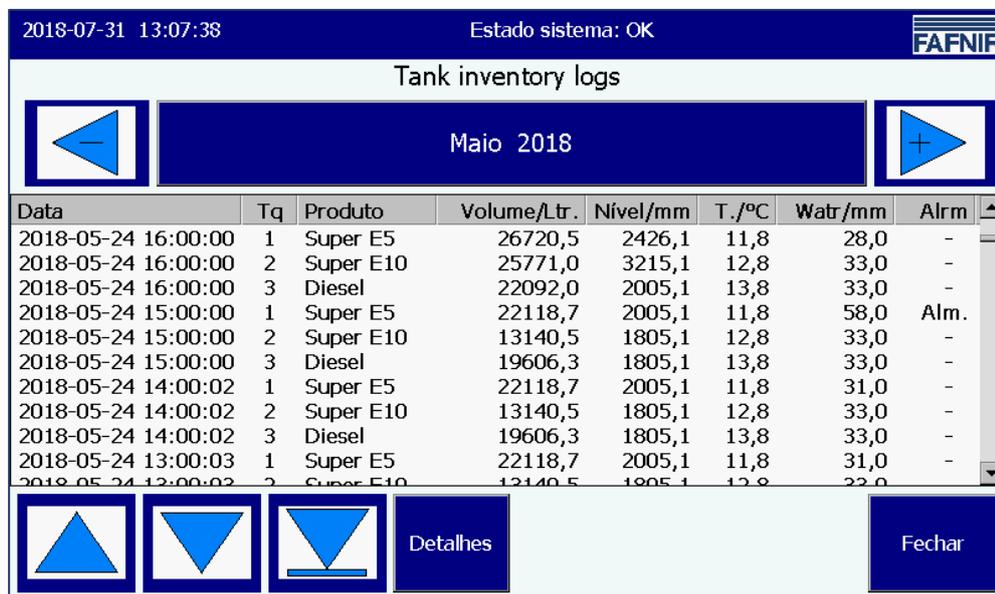
Janela principal -> Recursos do sistema -> Dados do inventário do tanque

Com esse recurso, você pode visualizar os dados, referentes a um mês específico, presentes no inventário de um tanque selecionado ou no de todos os tanques. Para selecionar todos os tanques, você pode utilizar o botão de seleção rápida, que alterna a seleção de tanques para os "atuais" (os destacados no menu), "todos" ou "nenhum". As cores de fundo dos botões de ano e de mês indicam se há registros para o período correspondente (azul/verde: há registros, cinza: não há registros).



Figura 19: Dados do inventário do tanque - seleção

Quando o botão do mês é apertado, aparece um relatório do inventário do(s) tanque(s). Na visão geral, aparecem os principais parâmetros.



Data	Tq	Produto	Volume/Ltr.	Nível/mm	T./°C	Watr/mm	Alrm
2018-05-24 16:00:00	1	Super E5	26720,5	2426,1	11,8	28,0	-
2018-05-24 16:00:00	2	Super E10	25771,0	3215,1	12,8	33,0	-
2018-05-24 16:00:00	3	Diesel	22092,0	2005,1	13,8	33,0	-
2018-05-24 15:00:00	1	Super E5	22118,7	2005,1	11,8	58,0	Alm.
2018-05-24 15:00:00	2	Super E10	13140,5	1805,1	12,8	33,0	-
2018-05-24 15:00:00	3	Diesel	19606,3	1805,1	13,8	33,0	-
2018-05-24 14:00:02	1	Super E5	22118,7	2005,1	11,8	31,0	-
2018-05-24 14:00:02	2	Super E10	13140,5	1805,1	12,8	33,0	-
2018-05-24 14:00:02	3	Diesel	19606,3	1805,1	13,8	33,0	-
2018-05-24 13:00:03	1	Super E5	22118,7	2005,1	11,8	31,0	-
2018-05-24 12:00:02	2	Super E10	13140,5	1805,1	12,8	33,0	-

Figura 20: Dados do inventário do tanque - Visão geral

Para selecionar um item específico na lista, é possível utilizar os botões de seta, a barra de rolagem ou tocar a linha correspondente.

### Exibição detalhada

Quando o botão "Detalhes" é pressionado ou a linha correspondente é apertada duas vezes, aparece uma tela de exibição detalhada.



Data	Tq	Produto	V
2018-05-24 16:00:00	1	Super E5	
2018-05-24 16:00:00	2	Super E10	
2018-05-24 16:00:00	3	Diesel	
2018-05-24 15:00:00	1	Super E5	
2018-05-24 15:00:00	2	Super E10	
2018-05-24 15:00:00	3	Diesel	
2018-05-24 14:00:02	1	Super E5	
2018-05-24 14:00:02	2	Super E10	
2018-05-24 14:00:02	3	Diesel	
2018-05-24 13:00:03	1	Super E5	
2018-05-24 12:00:02	2	Super E10	

Tanque 1	Super E5
Data:	2018-05-24 16:00:00
Volume:	26720,5 Litr
Volume TC:	26823,4 Litr
Nível:	2426,1 mm
Vol. livre:	2379,5 Litr
Temperatura:	11,8 °C
Nív. água:	28,0 mm
Mass:	23420,4 kg
Densidade:	876,5 g/L
Densidade TC:	873,1 g/L
Densidade Fundo:	0,0 g/L
Densidade Fund...:	0,0 g/L
Densidade Temp.:	11,8 °C
Estado sonda:	OK

Figura 21: Dados do inventário do tanque - Detalhes

Os detalhes do inventário do tanque também podem ser impressos.

## Impressão dos dados do inventário do tanque, Detalhes

=====  
Estação de Hamburgo da FAFNIR  
=====

Tank-Inv.Detail 25/05/2018 17:03  
Tanque 2 Super E5

Data e hora da impressão

Data: 25/05/2018 12:00:03  
Volume: 22118,7 litros  
Volume TC: 22203,9 litros  
Prod.Füllst.: 2005,1 mm  
Volume livre: 6981,3 litros  
Temperatura: 11,8 °C  
Água: 28,0 mm  
Massa: 19387,0 kg  
Densidade: 876,5 g/L  
Densidade TC: 873,1 g/L  
Dens. do poço: 0,0 g/L  
Dens. do poço TC: 0,0 g/L  
Temperatura de dens.: 11,8 °C  
Estado da sonda: OK  
Alarmes: Não  
Wireless: Não  
Idade dos dados: 0 s  
Bateria RF: 0  
Intensidade do campo RF: 0  
Entrega atual: Não  
Último início de entrega: -

Data e hora do registro

-----

## 4.6 Alarmes



Os relatórios e alarmes podem ser enviados por e-mail se os respectivos recursos estiverem ativados nos menus de configuração "Servidor SMTP" e "Opções do sistema". Para mais informações, consulte a documentação técnica: VISY-SoftView Administrator, artigo nº 350022.

### 4.6.1 Novos alarmes

Os novos alarmes aparecem na caixa de diálogo de alarmes ao mesmo tempo em que o alerta sonoro correspondente é ativado, a lâmpada de alerta começa a piscar e uma mensagem começa a ser impressa.



A impressão automática dos alarmes pode ser reconfigurada.

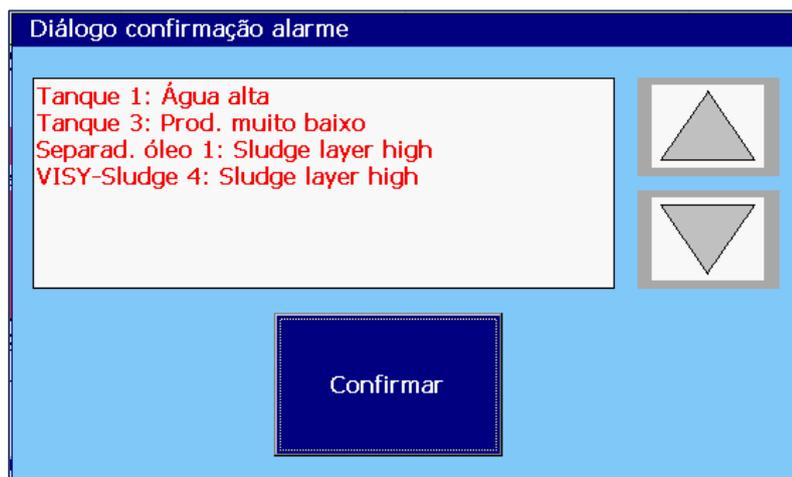


Figura 22: Confirmação dos alarmes

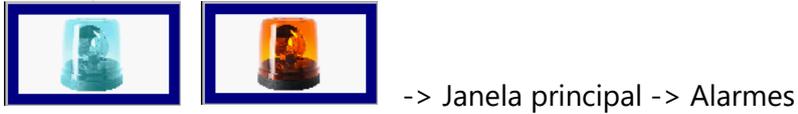
Os novos alarmes aparecem na caixa de diálogo de alarmes, devendo ser confirmados. O botão "Confirmar" afeta todos os alarmes apresentados na caixa de diálogo. Você pode utilizar os botões de seta para visualizar o próximo grupo de alarmes. Após a confirmação, o alerta sonoro é desativado, os alarmes são imprimidos automaticamente e removidos da caixa de diálogo.

```
Início do alarme 18/04/2011 17:28
Tanque 9 Diesel
Alarme: Pouca quant. de produto
Data início: 18/04/2011 17:28:49
-----
```

```
Alarme confirmado 18/04/2011 17:28
Tanque 9 Diesel
Alarme: Pouca quant. de produto
Data início: 18/04/2011 17:28:49
Confirmação: 18/04/2011 17:28:57
-----
```

Impressão automática de alarme novo e de alarme confirmado

#### 4.6.2 Tecla de recurso "Alarmes"



A cor do botão do alarme indica o estado do alarme. Quando o alarme está disparado, o seu botão pisca em vermelho. Quando não está disparado, o botão fica azul.

Depois de pressionar o botão do alarme, o usuário pode selecionar a origem do alarme (sensores ambientais/sondas do tanque). Os alarmes disparados de uma origem ficam sublinhados em vermelho.

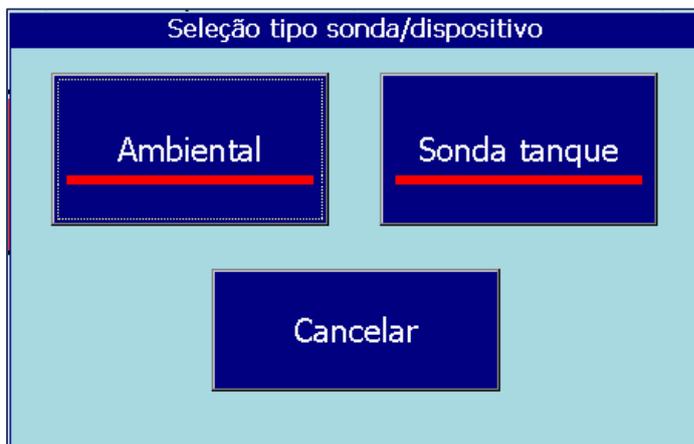
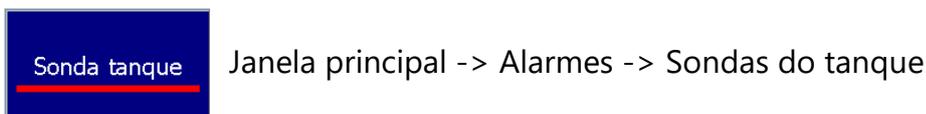


Figura 23: Seleção de origem de alarme

#### Sondas do tanque



Quando o botão "Sondas do tanque" é pressionado, aparecem todos os alarmes de tanque do mês atual. O mês é indicado no botão largo chamado "Botão do mês".

O usuário pode utilizar as teclas + e - para alterar o mês e depois apertar o próprio "Botão do mês" para atualizar os dados listados.

Os alarmes atuais aparecem em vermelho e sobre fundo amarelo. Os alarmes desligados, por sua vez, aparecem em preto e sobre fundo branco.

2018-07-31 13:51:05 Estado sistema: OK 

Alarm. Tanque

Julho 2018

Data início	Tan...	Produto	Tipo alarme
2018-07-31 13:49:11	3	Diesel	Prod. muito baixo
2018-07-31 13:49:01	1	Super E5	Água alta
2018-07-31 09:53:17	1	Super E5	Água alta
2018-07-31 09:47:25	1	Super E5	Sonda não responde
2018-07-31 09:40:10	1	Super E5	Água alta
2018-07-31 09:38:13	1	Super E5	Água alta
2018-07-24 11:29:36	3	Diesel	Prod. muito baixo
2018-07-24 11:29:25	1	Super E5	Água alta
2018-07-23 14:12:52	1	Super E5	Água alta
2018-07-23 14:10:05	1	Super E5	Água alta
2018-07-24 14:24:07	2	Diesel	Prod. baixo



 Detalhes
 
 Fechar

Ilustração 24: Visão geral dos alarmes do tanque

Os seguintes valores são apresentados na lista de alarmes de tanque: Hora de início, tanque, produto e tipo de alarme. Você pode utilizar as teclas de seta "para cima" e "para baixo" para selecionar um alarme específico e apertar o botão "Detalhes" para visualizar seus dados. A exibição detalhada também mostra os valores Confirmação do alarme e Desativação do alarme:

Detalhes alarme

Tanque 3	Diesel
Alarme:	Prod. muito baixo
Data início:	2018-07-31 13:49:11
Confirmado:	2018-07-31 13:50:19
Data Fim:	-


 Fechar

Figura 25: Detalhes dos alarmes do tanque

 Nos alarmes existentes, não é possível apresentar um momento de desativação (data de término). Nesses casos, aparece um hífen "-" no lugar do horário de término.

## Sensores ambientais



Janela principal -> Alarmes -> Sensores ambientais

Quando o botão "Sensores ambientais" é pressionado, aparecem todos os alarmes ambientais do mês atual. O mês é indicado no botão largo chamado "Botão do mês".

O usuário pode utilizar as teclas + e - para alterar o mês e depois apertar o próprio "Botão do mês" para atualizar os dados listados.

Os alarmes atuais aparecem em vermelho e sobre fundo amarelo. Os alarmes desligados, por sua vez, aparecem em preto e sobre fundo branco.



Data início	Dispos.	T.	Tipo alarme
2018-07-31 14:30:58	Manhole Sump	2	Alarme Produto
2018-07-31 14:30:51	Interstitial	2	Nível enchim. baixo
2018-07-31 14:28:03	MV tanque	1	Erro sistema
2018-07-31 14:28:03	MV tubo prod.	1	Erro sistema
2018-07-31 14:28:02	Interstitial	1	Sonda não responde
2018-07-31 14:28:02	Manhole Sump	1	Sonda não responde
2018-07-31 14:28:02	Dispenser Sump	1	Sonda não responde
2018-07-31 14:28:01	Dispenser Sump	5	Sonda não responde
2018-07-31 14:28:01	MV tubo prod.	5	Erro sistema
2018-07-31 14:28:01	Dispenser Sump	6	Sonda não responde
2018-07-31 14:28:01	MV tubo prod.	6	Erro sistema

Figura 26: Visão geral dos alarmes ambientais

Os seguintes valores são apresentados na lista de alarmes ambientais:

Hora de início, dispositivo, terminal (conexão do sensor) e tipo de alarme. Você pode utilizar as teclas de seta "para cima" e "para baixo" para selecionar um alarme específico e apertar o botão "Detalhes" para visualizar seus dados. A visualização detalhada apresenta informações específicas dos dispositivos, além de dados referentes à confirmação do alarme e à desativação do alarme:



Manhole Sump	a terminal 2
Alarme:	Alarme Produto
Data início:	2018-07-31 14:30:58
Confirmado:	2018-07-31 14:31:05
Data Fim:	-

Figura 27: Detalhes dos alarmes ambientais

## 4.7 Sensores ambientais



Janela principal -> Sensores ambientais

Quando o botão "Sensores ambientais" é apertado, aparece uma visão geral com todos os tipos de dispositivos. A cor indica o estado dos dispositivos: A cor vermelha indica que o alarme está ativo, a verde indica que o estado está normal, e a cinza indica que o dispositivo não foi configurado.

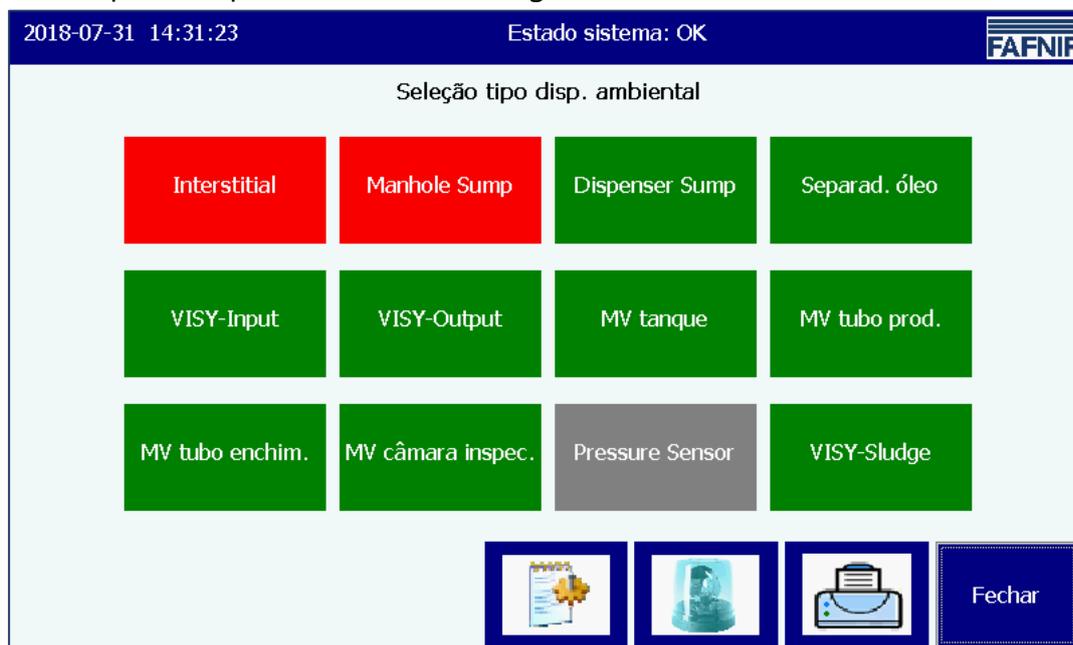


Figura 28: Visão geral dos sensores ambientais (tipos de dispositivos),

A visão geral é atualizada em tempo real e mostra o estado contemporâneo dos dispositivos. É possível configurar para os seguintes tipos:

Tipo de dispositivos	Nome	Descrição
Interstitial	Interstitial VISY-Stick/Reed	Dispositivo para monitorar nos tanques de paredes duplas.
Reservatório da porta de inspeção	Reservatório da porta de inspeção do VISY-Stick/Reed	Dispositivo para monitorar o sump do câmara de inspeção
Reservatório do dosador	Dosador do reservatório do VISY-Stick/Reed	Dispositivo para monitorar o sump da bomba
Separador de óleo	Separador de óleo	Dispositivo para monitorar separadores de óleo
VISY-Input	VISY-Input 8	Módulo de entrada digital de 8 canais

Tipo de dispositivos	Nome	Descrição
VISY-Output	VISY-Output 8	Relé de 8 canais - Módulo de saída
LD de tanque	Monitoramento de vazamentos em tanques (inglês "LD" = Leak Detection)	Dispositivo para monitorar vazamentos nos tanques.
LD do tubo de prod.	Monitoramento de vazamentos em tubos de produto	Dispositivo para monitorar vazamentos nos tubos do produto (do tanque para a bomba).
LD em tubo de conteúdo	Monitoramento de vazamento de tubos de enchimentos	Dispositivo utilizado para monitorar vazamentos nos tubos de conteúdo (da válvula de ligação para os tanques).
LD na câmara de inspeção	Monitoramento de vazamento para a câmara de inspeção	Dispositivo para monitorar vazamentos nas câmaras de inspeção.
Sensor de pressão	Sensor de pressão	Sensores VPS-T e VPS-L para monitorar a pressão em tanques
VISY-Sludge	VISY-Sludge	Dispositivo para monitorar a altura de camada de lama – em separadores de óleo, p. ex.

Quando um tipo específico é apertado, aparecem todos os dispositivos presentes no grupo correspondente. Na figura a seguir, o tipo "Intersticial" foi selecionado:

2018-07-31 14:32:17		Estado sistema: OK		FAFNIR	
Intersticial 1 OK	Intersticial 2 Alarme	Intersticial 3 OK	Intersticial 4 -	Intersticial 5 -	Intersticial 6 -
Intersticial 7 -	Intersticial 8 -	Intersticial 9 -	Intersticial 10 -	Intersticial 11 -	Intersticial 12 -
Intersticial 13 -	Intersticial 14 -	Intersticial 15 -	Intersticial 16 -		

Figura 29: Dispositivos do tipo "Intersticial"

Para cada dispositivo, são repassadas informações referentes ao "Tipo de dispositivo", à "Conexão do sensor" e ao estado de "Funcionamento normal/alarme/configurado".

Quando você aperta em um dispositivo específico, a exibição de detalhes é aberta. Na exibição a seguir, o dispositivo "Interstital 2" foi selecionado no Estado de alarme ativo:

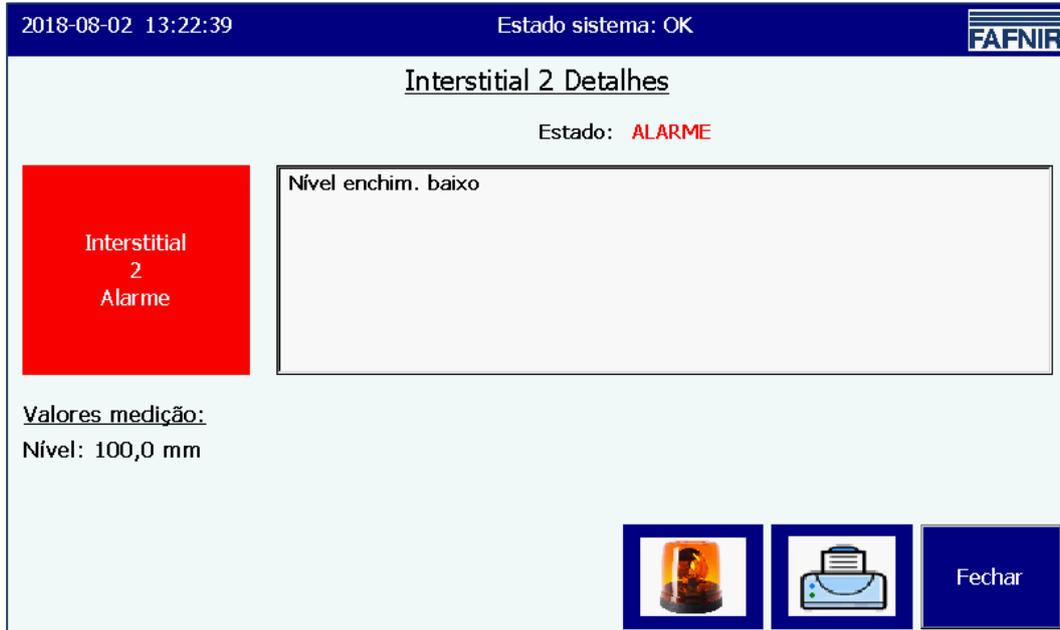


Figura 30: Detalhes do intersticial 2

A visualização detalhada também mostra o tipo do alarme e as medições correspondentes. Nem todos os dispositivos dos sensores ambientais apresentam medidas.

Medições e parâmetros de configuração adicionais são apresentados para os separadores de óleo baseados no VISY-Stick.

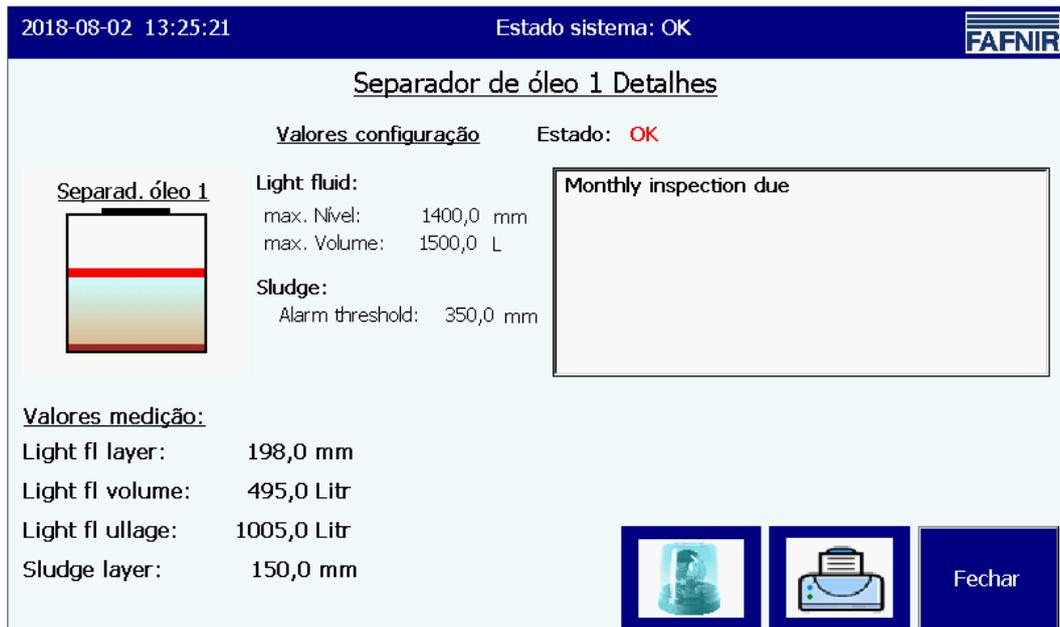


Figura 31: Separador de óleo baseado no VISY-Stick, Detalhes

## 5 Índice das figuras

Ilustração 1: Janela principal - Modo padrão com separador de óleo ativado .....	5
Ilustração 2: Janela principal - Modo "Exibição de caminhão-tanque" .....	6
Figura 3: Janela principal com um só tanque.....	7
Figura 4: Detalhes do tanque.....	7
Figura 5: Recursos do sistema .....	10
Figura 6: Entregas.....	11
Figura 7: Detalhes da entrega.....	11
Figura 8: Detecção de fugas estática.....	12
Figura 9: Detecção de fugas estática, detalhes.....	13
Figura 10: Detecção de fugas estática, não concluído.....	14
Figura 11: Detecção de fugas estática, visualização de tanque específico.....	15
Figura 12: Detecção de fugas estática, lista referente a tanque específico.....	15
Figura 13: Recursos do sistema – Confirmação de modo de funcionamento .....	16
Figura 14: Separador de óleo com sonda para VISY-Stick Separador de Óleo .....	17
Figura 15: Mensagem que aparece quando o status de manutenção é ativado.....	17
Figura 16: Limpeza da tela, exibição do tempo restante .....	18
Figura 17: Relatório por e-mail.....	19
Figura 18: Detalhes do relatório por e-mail.....	19
Figura 19: Dados do inventário do tanque - seleção .....	20
Figura 20: Dados do inventário do tanque - Visão geral.....	21
Figura 21: Dados do inventário do tanque - Detalhes.....	21
Figura 22: Confirmação dos alarmes .....	23
Figura 23: Seleção de origem de alarme .....	24
Ilustração 24: Visão geral dos alarmes do tanque.....	25
Figura 25: Detalhes dos alarmes do tanque .....	25
Figura 26: Visão geral dos alarmes ambientais .....	26
Figura 27: Detalhes dos alarmes ambientais .....	26
Figura 28: Visão geral dos sensores ambientais (tipos de dispositivos),.....	27
Figura 29: Dispositivos do tipo "Intersticial" .....	28
Figura 30: Detalhes do intersticial 2.....	29
Figura 31: Separador de óleo baseado no VISY-Stick, Detalhes .....	29



Página em branco

Página em branco



FAFNIR GmbH  
Schnackenburgallee 149 c  
22525 Hamburg, Alemanha  
T.: +49 / 40 / 39 82 07-0  
E: [info@fafnir.com](mailto:info@fafnir.com)  
W: [www.fafnir.com](http://www.fafnir.com)

---